



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC**

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

11 Laurier St./11, rue Laurier

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT

MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY
REQUIREMENT.

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Shared Systems Division (XL)/Division des systèmes
partagés (XL)

4C1, Place du Portage Phase III

11 Laurier St./11, rue Laurier

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Title - Sujet BAC - Système de Gestion des Biens	
Solicitation No. - N° de l'invitation 5Z011-170118/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client 5Z011-170118	Date 2017-09-05
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$XL-107-31720	
File No. - N° de dossier 107xl.5Z011-170118	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-10-05	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Conn-Harbinson, Margo	Buyer Id - Id de l'acheteur 107xl
Telephone No. - N° de téléphone (873) 469-4663 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 953-3703
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Contract No. - N° du contrat	Amd. No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur
	03	107xl
Client Ref. No. - N° de réf. du client	File No. - N° du dossier	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
5Z011-170118	107xl 5Z011-170118	

QUESTIONS DES SOUMISSIONNAIRES

Le 5 septembre 2017

QUESTIONS :

Les questions suivantes ont été posées par des soumissionnaires. Pour faire en sorte que les renseignements transmis aux soumissionnaires soient uniformes et exacts, les questions importantes reçues ainsi que les réponses seront transmises simultanément à tous ceux à qui la demande de soumissions a été envoyée.

QUESTION 2:

Nous ne comprenons pas exactement les services requis au déploiement de la solution de logiciel-service (SaaS) en question.

- a. Serait-il possible que Bibliothèque et Archives Canada (BAC) décrive la façon dont il envisage son rôle, celui du soumissionnaire retenu ainsi que de tout autre intervenant dans la prestation des services nécessaires à l'accomplissement des activités comme l'indique la demande de propositions (DP)? Pourrait-il aussi faire de même pour la configuration globale et la mise en production de la solution?
- b. Par exemple, notre expérience nous a montré que mettre en œuvre un système de gestion des biens numériques (SGBN) qui répond aux exigences de la DP en matière de portée et de volume requiert la coordination de plusieurs actions, notamment sur le plan de la gestion de projet, de la gestion du changement, de l'analyse opérationnelle, de l'analyse des écarts-concordances, de la conception et de la mise au point de la solution, de la mise à l'essai des fonctionnalités non natives au logiciel retenu, de l'intégration à d'autres systèmes et de la migration du contenu vers la solution. Comment BAC envisage-t-il la mise en œuvre de ses actions?
- c. Octroiera-t-il des autorisations de tâches qui assureront ces services au soumissionnaire retenu?
- d. Dans ce cas, de quelle façon seront traitées les lacunes inhérentes aux compétences et à l'expérience (par exemple : les rôles requis conformément à la DP ne font pas mention de compétences en gestion de projet ou en gestion du changement)?
- e. Les services feront-ils l'objet d'une demande de propositions distincte?

RÉPONSE 2:

Tel qu'indiqué dans la partie 5, section 5.1 de la DP, BAC recherche un logiciel de série ou disponible dans le commerce. LAC dirigera l'initiative.

- a. Conformément à la partie 7, section 1.1.2 (f), les services de mise en œuvre comprennent la configuration initiale, l'installation, l'indexation et la mise à l'essai de la solution, y compris les tests d'acceptation du système. Tous les services professionnels supplémentaires nécessaires au-delà de la mise en œuvre de la solution seront générés au moyen du processus d'autorisation de tâches, conformément à la partie 7, section 2. Les services professionnels demandés par l'autorisation de tâches "au besoin" seront destinés à des exigences spécifiques qui pourraient surgir dans le futur, tel que l'intégration la solution proposée avec d'autres systèmes, la formation, etc.

Contract No. - N° du contrat	Amd. No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur
	03	107xl
Client Ref. No. - N° de réf. du client	File No. - N° du dossier	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
5Z011-170118	107xl 5Z011-170118	

- b. Ces activités seront traitées à l'interne à BAC.
- c. Le travail ou une partie du travail à exécuter dans le cadre du contrat sera effectué selon les besoins à l'aide d'autorisation de tâche, en dehors de la mise en œuvre, pour les catégories de ressources définies dans la partie 7, section 33.3.
- d. BAC dirigera le projet, complété par les services professionnels demandés par le soumissionnaire retenu qui pourrait être demandé dans le cadre du processus d'autorisation de tâches.
- e. Il n'y a aucun plan pour une demande de propositions distincte en ce moment. Cette demande de soumissions n'empêche pas le Canada d'utiliser une autre méthode d'approvisionnement.

QUESTION 3:

Est-il possible pour BAC de préciser, entre autres, l'équipe responsable du projet et les organes de gouvernance de l'organisation qui requièrent un SGBN?

RÉPONSE 3:

Tel qu'indiqué à la réponse 2 ci-dessus, BAC n'est pas dans une position de fournir cette information étant donné que ceci n'est pas dans la portée de la demande de soumissions.

QUESTION 4:

À quel titre BAC compte-t-il engager la main-d'œuvre fournie par le soumissionnaire retenu, et pendant combien de temps? Par exemple, les effectifs du soumissionnaire assumeront-ils un rôle à temps plein ou similaire au sein de l'organisation responsable du projet pendant la période de la mise en œuvre, ou seront-ils plutôt ponctuellement appelés à prodiguer des conseils, à faire du dépannage, etc.?

RÉPONSE 4:

Les ressources seront engagées par des autorisations de tâches "selon les besoins" pour des périodes spécifiques. Les services professionnels demandés seront destinés à des exigences spécifiques qui pourraient survenir à l'avenir, tels que l'intégration de la solution proposée avec d'autres systèmes, la formation, etc. Les périodes de temps seront déterminées au fur et à mesure que les exigences futures sont définies.

QUESTION 5:

Le soumissionnaire retenu assumera-t-il l'entière responsabilité de l'installation, de la mise au point et de la mise à l'essai du logiciel? Veuillez préciser la manière dont BAC encadrera ces tâches ainsi que les ressources qui sont offertes au soumissionnaire pour répondre aux contraintes, aux difficultés et aux enjeux susceptibles d'influer sur l'échéancier proposé.

RÉPONSE 5:

Oui, le soumissionnaire retenu sera pleinement responsable de l'installation, de la configuration et du test du logiciel. BAC fera partie des tests d'acceptation pour approuver l'installation du logiciel.

Contract No. - N° du contrat	Amd. No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur
	03	107xl
Client Ref. No. - N° de réf. du client	File No. - N° du dossier	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
5Z011-170118	107xl 5Z011-170118	

QUESTION 6:

Dans la demande de renseignements (DDR) (demande de soumissions 5Z011-160124/A), la portée et le groupe d'intervenants (c.-à-d. provinces et territoires) étaient plus importants que dans la demande de propositions qui précédait la DDR. Quels sont les processus et les décisions clés derrière la portée de la DP et le fait que le BAC est l'unique intervenant? Qu'arrive-t-il si des plans sont mis sur pied ou prévus, QUESTION 6: et que la base d'utilisateurs de la solution proposée s'élargit au-delà de BAC?

RÉPONSE 6:

La DDR a abordé une portée plus large, par contre la demande de soumission a comme objectif très spécifique de mettre en œuvre un SGBN au sein de BAC. BAC est le client pour cette demande d'offre.

QUESTION 7:

La demande de propositions exige que la solution proposée permette l'intégration de contenu. Comment BAC prévoit-il migrer les données? Les services de migration des données de la plateforme de gestion numérique (PGN) seront-ils assurés au moyen d'une demande de propositions distincte?

RÉPONSE 7:

La migration ne fait pas partie de la portée pour cette demande de soumission actuelle conformément à la section 3.0 Portée de l'énoncé des exigences

QUESTION 8:

Existe-t-il un ordre des priorités pour l'intégration? Si oui, veuillez communiquer l'ordre des priorités accompagné de tout renseignement connexe de manière à ce que les répondants de la DP puissent s'y reporter pour élaborer les ébauches de plans de déploiement, de mise à l'essai et de formation.

RÉPONSE 8:

Non, la priorisation des collections n'a pas été identifiée pour le versement. L'ébauche du plan de mise en œuvre est spécifique à l'installation de la solution proposée, des tests d'acceptation et la documentation tel que décrit dans les livrables du contrat.

QUESTION 9:

Pendant les préparatifs, les flux de travaux varieront sans doute en fonction du type et de la source des données à intégrer. Veuillez expliciter chacun des flux de travaux devant être pris en charge par la solution proposée, dont le nombre de flux, la description du flux, le type et la source des données à intégrer au flux de travaux, etc. Dans la mesure où cette information n'est pas disponible, comment sera-t-elle déterminée ou relayée par BAC?

RÉPONSE 9:

Cette activité sera réalisée à l'interne à BAC.

Contract No. - N° du contrat	Amd. No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur
	03	107xl
Client Ref. No. - N° de réf. du client	File No. - N° du dossier	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
5Z011-170118	107xl 5Z011-170118	

QUESTION 10:

La DP, annexe 3, partie 3 (portée), page 73 indique ceci : « Une solution de gestion de transfert de fichiers et d'automatisation du flux de travail est en cours d'acquisition par BAC. »

- Si la solution a été choisie, veuillez en fournir le détail.
- Dans le cas contraire, BAC peut-il renseigner les soumissionnaires au sujet de la solution « à déterminer »?
- De quelle façon la solution s'intégrera-t-elle au SGBN ou interagira-t-elle avec le système?

RÉPONSE 10:

- Oui, une solution a été sélectionnée. L'extrait de la solution de gestion de transfert de fichier sera flexible et peut être adapté avec les spécifications et de la documentation de toutes solutions proposées du SGBN.
- N'est pas applicable
- On s'attend à ce que les fichiers traités via le logiciel de gestion de transfert de fichier puissent être transférés automatiquement ou manuellement dans le SGBN tel que défini dans la portée.

QUESTION 11:

La DP, annexe 3, partie 3 (portée), page 73 indique ceci : « L'approche globale de mise en œuvre est fondée sur des principes méthodologiques souples. Elle sera exécutée en petites étapes répétitives au moyen de processus impliquant les partenaires, les leçons apprises, la gestion du risque et la prise de décisions en matière d'investissement. » À la partie 4 de l'annexe C, il est indiqué que l'achèvement de la mise en œuvre et des essais d'acceptation du système, notamment de l'essai sur la connectivité, est fixé à trois mois après l'adjudication du contrat.

- BAC a-t-il établi la portée de chacune des phases d'accélération devant être achevées durant ces trois mois?
- Si oui, serait-il possible de communiquer cette information aux soumissionnaires afin qu'ils en tiennent compte dans leurs plans de mise en œuvre?

RÉPONSE 11:

- Les phases d'accélération n'ont pas été définies. L'ébauche du plan de mise en œuvre est spécifique à l'installation de la solution proposée, des tests d'acceptation et la documentation tel que décrit dans les livrables du contrat.
- N'est pas applicable.

QUESTION 12:

Veuillez préciser si le plan de mise en œuvre et le plan des essais d'acceptation du système ne concernent que la période initiale de trois mois réservée à l'installation, à la mise au point et à la mise à l'essai du logiciel. Confirmez également que ces plans ne comprennent PAS les configurations subséquentes, notamment la configuration des flux de travaux, les interfaces utilisateur et l'intégration des systèmes sources.

Contract No. - N° du contrat	Amd. No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur
	03	107xl
Client Ref. No. - N° de réf. du client	File No. - N° du dossier	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
5Z011-170118	107xl 5Z011-170118	

RÉPONSE 12 :

Oui, toute configuration subséquente du logiciel, y compris la configuration des flux de travail, ne sera pas incluse dans le plan de mise en œuvre initial et le plan de test d'acceptation du système

QUESTION 13:

La DDR qui précédait la DP indique (page 3) : « [...] que l'achat de la plateforme prendra idéalement la forme d'un modèle SaaS doté d'un nombre minimal de personnalisations pour relever avec efficacité les défis et répondre aux besoins de la conservation numérique. » La DP, partie 1, point 2.4 (page 6) indique ceci : « La solution que propose le soumissionnaire doit cadrer avec les politiques et l'environnement technique de Bibliothèque et Archives Canada (BAC) (partie 7, annexe A). » Cependant, l'annexe A, point 1 (page 66) indique ceci : « BAC a entrepris de mettre en œuvre une initiative à l'échelle de l'institution appelée Initiative de la gestion numérique (IGN) afin de rationaliser la gestion et l'accès à ses collections numériques. Cela inclut l'harmonisation des politiques, des processus et de l'infrastructure numérique (plateforme de gestion numérique [PGN]) et va adresser les 5 premiers objectifs stratégiques de la stratégie numérique. »

- Veuillez fournir les politiques ministérielles, afin que les soumissionnaires puissent évaluer la compatibilité de leur solution avec celles-ci.
- Quel est le statut de l'IGN à l'égard d'éventuels changements à apporter aux politiques ministérielles et quelles sont les répercussions de tels changements pour la solution de système de gestion de la transmission des données, qui doit être conforme aux politiques ministérielles?
- Lors du déploiement de solutions de logiciel-service (SaaS), les organisations sont habituellement confrontées à des changements de leurs processus opérationnels pour tirer parti des pratiques exemplaires associées à la solution et pour éviter ou réduire au minimum les personnalisations et les solutions de contournement. Quelle est l'ampleur de l'examen fait par BAC de ses processus opérationnels et dans quelle mesure ces derniers peuvent-ils être modifiés pour aller de pair avec le SGBN en évitant tant les personnalisations que les solutions de contournement?
- Dans le même ordre d'idées, il peut être dans l'intérêt de BAC de modifier une politique pour tirer parti de fonctionnalités de la solution, adopter une pratique exemplaire ou éviter les personnalisations et les solutions de contournement. Comment BAC envisagerait-il une occasion de la sorte?

RÉPONSE 13:

Veuillez noter que la DDR ne fait pas partie de ce processus de demande de soumissions ou des clauses contractuelles en résultant.

- Les politiques sont adressées par des capacités fonctionnelles qui sont formulées dans l'énoncé des besoins ou dans les clauses contractuelles. Toutes les politiques requises sont couvertes dans la demande de soumission.
- b, c et d. BAC n'est pas en mesure de fournir cette information, car elle ne relève pas de la présente demande de soumission."

QUESTION 14:

Quels autres SGBN d'institutions similaires BAC a-t-il étudiés ou évalués? Quelles institutions sont dotées de solutions exemplaires, et pourquoi BAC est-il d'avis que ces solutions sont optimales?

Contract No. - N° du contrat	Amd. No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur
	03	107xl
Client Ref. No. - N° de réf. du client	File No. - N° du dossier	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
5Z011-170118	107xl 5Z011-170118	

RÉPONSE 14:

Un vaste éventail de recherches est disponible sur le sujet, nous ne souhaitons pas mentionner une institution ou une solution spécifique. Les solutions seront évaluées selon la partie 4 – procédure d'évaluation et méthode de sélection.

QUESTION 15:

BAC croit-il disposer de ressources compétentes en nombre suffisant pour mener efficacement à bien la conception, la configuration et les essais du SGBN, puis son déploiement dans un environnement de production tout en conservant les niveaux de service actuels, sans l'aide de ressources supplémentaires?

RÉPONSE 15:

Oui, BAC croit posséder les ressources nécessaires et compétentes pour concevoir, configurer, tester et mettre en œuvre le SGBN.

QUESTION 16:

Annexe A, point 3 : « L'approche globale de mise en œuvre est fondée sur des principes méthodologiques souples. Elle sera exécutée en petites étapes répétitives au moyen de processus impliquant les partenaires, les leçons apprises, la gestion du risque et la prise de décisions en matière d'investissement. » Cet énoncé semble contredire l'exigence que la solution réponde à toutes les exigences obligatoires au moment de la soumission ainsi que le calendrier de déploiement proposé de quatre (4) mois. BAC est-il ouvert à recevoir des propositions de développement d'un système de façon itérative en intégrant plusieurs composants sur une période s'étendant au-delà de quatre (4) mois? Si c'est le cas, les solutions qui ne respectent pas l'ensemble des critères techniques obligatoires au moment de la soumission, mais qui contiennent un plan de mise en œuvre pour toutes les exigences obligatoires seront-elles prises en compte?

RÉPONSE 16:

Non, un système construit itérativement ne répond pas aux exigences de la demande de soumission. Conformément à la question 1, BAC recherche, comme indiqué dans la partie 5, section 5.1 de la demande de soumission, un logiciel de série ou disponible dans le commerce. BAC dirigera l'initiative.

Non, une proposition qui inclut un plan pour satisfaire aux exigences obligatoires de la demande de soumissions sera considérée comme non conforme et donc rejetée. Conformément à la partie 4, section 2, 2.1.1 :

Les soumissions doivent être conformes à toutes les exigences obligatoires. Si une soumission n'est pas conforme à une exigence obligatoire, la soumission sera considérée comme NON CONFORME et donc rejetée.

QUESTION 17:

Annexe A, point 3 : Veuillez donner des détails sur la façon dont seront mises en œuvre les règles de classification, les règles des formats privilégiés de fichiers et les règles d'ententes de transfert figurant dans la boîte 3 du diagramme de la portée. Est-il prévu que l'utilisateur puisse attribuer des règles prédéfinies au moment du versement? Veuillez décrire le flux de travail prévu au moment de l'installation initiale et les améliorations qui seront ajoutées à une date ultérieure.

Contract No. - N° du contrat	Amd. No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur
	03	107xl
Client Ref. No. - N° de réf. du client	File No. - N° du dossier	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
5Z011-170118	107xl 5Z011-170118	

RÉPONSE 17:

La capacité de définir des règles liées au transfert et au versement de matériel numérique a été définie dans les exigences (4.1.3, 4.2.3, 4.3.15).

Les flux de travail seront configurés à l'interne à BAC. Nous considérons que la possibilité de définir des règles est indépendante de l'installation ou des améliorations ultérieures.

QUESTION 18:

Exigence O3 sur la vérification de la conformité du schéma des métadonnées au moment du versement. Quels schémas BAC souhaite-t-il que le SGBN vérifie? S'agit-il uniquement de schémas publiés ou faut-il que les métadonnées personnalisées provenant du système de gestion des documents ou d'autres systèmes de BAC fassent l'objet d'une vérification de conformité à l'égard de schémas internes?

RÉPONSE 18:

Tel qu'indiqué à 4.3.7, la solution doit prendre en charge tous les schémas de métadonnées, internationaux et personnalisés.

QUESTION 19:

O9 : « Le système doit fournir un registre d'information sur les formats de fichiers [...] » Que signifie « fournir » dans ce contexte? Si le système attribue des identifiants PRONOM à chaque objet versé et fournit un registre reposant sur PRONOM des règles et des commandes de la migration des formats, est-ce suffisant pour satisfaire cette exigence? Faut-il plutôt que le SGBN stocke à l'interne tous les renseignements reliés au format (p. ex., une liste des logiciels pouvant lire et modifier chaque format)?

RÉPONSE 19:

"Fournir" dans ce contexte signifie que le registre fait partie de la solution et il doit être possible d'ajouter des entrées personnalisées selon l'exigence 4.3.5 (le SGBN doit stocker ceci à l'interne).

QUESTION 20:

O11 : « Le système doit prendre en charge tous les schémas de métadonnées internationaux standards et XML personnalisés [...] » Que signifie « prendre en charge » dans ce contexte? Est-ce limité à la capacité d'importer, de chercher et d'afficher les métadonnées, ou faut-il que les utilisateurs puissent entrer les métadonnées à l'aide de modèles de saisie dans l'interface utilisateur du système? L'exigence indique « tous » les schémas internationaux standards. BAC pourrait-il indiquer plus précisément les normes à respecter?

RÉPONSE 20 :

"Prendre en charge" dans ce contexte signifie que la capacité de valider les métadonnées (Tel qu'indiqué à O11, le système doit prendre en charge tous les schémas de métadonnées internationaux standards et personnalisés) par rapport au schéma de métadonnées correspondant au moment du versement, pour l'importation, la recherche et l'affichage des métadonnées et permettre la capacité d'entrer les métadonnées à l'aide de modèles d'entrée de données dans l'interface utilisateur du système.